Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2158

27.10.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2158

z 24. októbra 2025,

ktorým sa vykonávajú odpočítania od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2025 z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v predchádzajúcich rokoch

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ([1]), a najmä na jeho článok 105 ods. 1, 2 a 3,

keďže:

(1) Rybolovné kvóty na rok 2023 boli stanovené nariadeniami Rady (EÚ) 2022/2090 ([2]), (EÚ) 2023/194 ([3]) a (EÚ) 2023/195 ([4]).

(2) Rybolovné kvóty na rok 2024 boli stanovené nariadeniami Rady (EÚ) 2023/2638 ([5]), (EÚ) 2024/257 ([6]) a (EÚ) 2024/259 ([7]).

(3) Rybolovné kvóty na rok 2025 boli stanovené nariadeniami Rady (EÚ) 2024/2903 ([8]), (EÚ) 2025/202 ([9]) a (EÚ) 2025/219 ([10]).

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.

([2]) Nariadenie Rady (EÚ) 2022/2090 z 27. októbra 2022, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2023 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/109, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 281, 31.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2090/oj).

([3]) Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/194/oj).

([4]) Nariadenie Rady (EÚ) 2023/195 z 30. januára 2023, ktorým sa pre určité populácie a skupiny populácií rýb stanovujú na rok 2023 rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom a Čiernom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/110, pokiaľ ide o rybolovné možnosti na rok 2022 uplatniteľné v Stredozemnom a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 220, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/195/oj).

([5]) Nariadenie Rady (EÚ) 2023/2638 z 20. novembra 2023, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2024 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L, 2023/2638, 22.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2638/oj).

([6]) Nariadenie Rady (EÚ) 2024/257 z 10. januára 2024, ktorým sa na roky 2024, 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194 (Ú. v. EÚ L, 2024/257, 11.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj).

([7]) Nariadenie Rady (EÚ) 2024/259 z 10. januára 2024, ktorým sa na rok 2024 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L, 2024/259, 11.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/259/oj).

([8]) Nariadenie Rady (EÚ) 2024/2903 z 18. novembra 2024, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2025 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L, 2024/2903, 19.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2903/oj).

([9]) Nariadenie Rady (EÚ) 2025/202 z 30. januára 2025, ktorým sa na roky 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, pokiaľ ide o rybolovné možnosti na rok 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/202, 31.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/202/oj).

([10]) Nariadenie Rady (EÚ) 2025/219 z 30. januára 2025, ktorým sa na rok 2025 pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L, 2025/219, 4.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/219/oj).

(4) Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 v prípade, keď Komisia stanoví, že členský štát prekročil rybolovné kvóty, ktoré mu boli pridelené, Komisia má vykonať odpočítanie od budúcich rybolovných kvót daného členského štátu.

(5) V článku 105 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa stanovuje, že takéto odpočítania sa majú vykonať v nasledujúcom roku alebo nasledujúcich rokoch použitím náležitých koeficientov násobenia uvedených v danom článku.

(6) Niektoré členské štáty prekročili rybolovné kvóty na rok 2024. V prípade populácií, pri ktorých došlo k prekročeniu rybolovných kvót, by sa preto mali vykonať odpočítania od rybolovných kvót, ktoré boli dotknutým členským štátom pridelené na rok 2025, prípadne na nasledujúce roky.

(7) Vykonávacími nariadeniami Komisie (EÚ) 2024/2407 ([11]) a (EÚ) 2025/66 ([12]) sa v prípade určitých druhov rýb stanovili odpočítania od rybolovných kvót pridelených niektorým členským štátom na rok 2024. V prípade niektorých členských štátov však boli odpočítania, ktoré sa mali uplatniť na niektoré druhy, vyššie než príslušné kvóty dostupné v roku 2024, a preto sa v uvedenom roku nemohli vykonať v plnej miere. V súlade s bodom 2 oznámenia Komisie 2022/C 369/03 o usmerneniach na odpočítanie kvót podľa článku 105 ods. 1, 2 a 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 ([13]) (ďalej len „usmernenia“) a s cieľom zabezpečiť, aby sa v takýchto prípadoch odpočítalo celé množstvo týkajúce sa príslušných populácií, by sa zostávajúce množstvá mali zohľadniť pri stanovovaní odpočítaní na rok 2025 a prípadne z kvót v nasledujúcich rokoch.

(8) V usmerneniach sa uvádza, že v prípade potreby sa harmonogram odpočtov v prípade prekročenia kvóty pre populácie, s ktorými hospodária regionálne organizácie pre riadenie rybárstva, prispôsobí harmonogramu odpočtov stanovenému v príslušných regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva pre tieto populácie. V odporúčaní ICCAT 19-05, ktorým sa stanovuje program obnovy marlína mozaikového ([14]), sa stanovuje, že akékoľvek prekročenie ročných obmedzení vylodení stanovených na rok 2023 sa má odpočítať od obmedzení vylodenia počas roka 2025. Preto, ako sa stanovuje vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2025/66, odpočítanie z dôvodu prekročenia rybolovnej kvóty v roku 2023 zo strany Španielska v prípade populácie marlína mozaikového v Atlantickom oceáne (BUM/ATL\ANT), s ktorou hospodári ICCAT, by sa malo uplatniť v roku 2025.

(9) V odporúčaní 22-03 ICCAT o ochrane severoatlantickej populácie mečiara veľkého ([15]) sa okrem toho stanovuje, že každé prekročenie ročnej upravenej kvóty, ku ktorému dôjde v roku 2024, sa má odpočítať od príslušnej kvóty/obmedzenia výlovu na rok 2026. Na tomto základe by sa odpočítania – vrátane odpočítaní vyplývajúcich z uplatniteľných koeficientov násobenia – z dôvodu nadmerného rybolovu Portugalska v roku 2024 v prípade populácie mečiara veľkého v Atlantickom oceáne severne od 5° s. z. š. (SWO/AN05N) mali uplatniť v roku 2026.

(10) Okrem toho sa v odporúčaní 22-04 ICCAT o ochrane juhoatlantickej populácie mečiara veľkého ([16]) stanovuje, že každé prekročenie ročnej kvóty/obmedzenia výlovu, ku ktorému dôjde v roku 2024, sa má odpočítať od príslušnej kvóty/obmedzenia výlovu na rok 2026. V dôsledku toho by sa odpočítanie z dôvodu prekročenia rybolovnej kvóty v roku 2024 v prípade populácie mečiara veľkého v Atlantickom oceáne južne od 5° s. z. š. (SWO/AS05N) zo strany Francúzska malo preto vykonať v roku 2026.

([11]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/2407 z 13. septembra 2024 o vykonávaní odpočítaní od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2024 z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v predchádzajúcich rokoch (Ú. v. EÚ L, 2024/2407, 16.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2407/oj).

([12]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/66 z 13. januára 2025, ktorým sa vykonávajú odpočítania od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2024 z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v prípade iných populácií v predchádzajúcich rokoch a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/2407 (Ú. v. EÚ L, 2025/66, 16.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/66/oj).

([13]) Oznámenie Komisie o usmerneniach na odpočítanie kvót podľa článku 105 ods. 1, 2 a 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ktorým sa nahrádza oznámenie 2012/C 72/07 (2022/C 369/03) (Ú. v. EÚ C 369, 27.9.2022, s. 3).

([14]) Odporúčanie ICCAT 19-05 vytvoriť programy obnovy pre marlína mozaikového a kopijonosa belavého/kopijonosa úzkohrotého, https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2019-05-e.pdf.

([15]) Odporúčanie ICCAT 22-03, ktorým sa nahrádza doplňujúce odporúčanie 21-02, ktorým sa mení odporúčanie 17-02 o ochrane mečiara veľkého v severnom Atlantiku a predlžuje sa jeho platnosť, https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2022-03-e.pdf.

([16]) Odporúčanie ICCAT 22-04, ktorým sa nahrádza doplňujúce odporúčanie 21-03, ktorým sa mení odporúčanie 17-03 o ochrane mečiara veľkého v južnom Atlantiku a predlžuje sa jeho platnosť, https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2022-04-e.pdf.

(11) Odporúčaním ICCAT č. 23-10 týkajúcom sa riadiacich opatrení na ochranu žraloka modrého v severnom Atlantiku ([17]) sa stanovuje, že množstvo ulovené nad ročné omedzenie výlovu stanovené pre rok 2024 sa odpočíta od príslušného obmedzenia výlovu v roku 2026. Odpočítania z dôvodu prekročenia rybolovnej kvóty Portugalskom v roku 2024 v prípade populácie žraloka modrého v Atlantickom oceáne severne od 5° s. z. š. (BSH/AN05N) by sa preto mali vykonať až v roku 2026.

(12) V roku 2023 Nemecko prekročilo svoju rybolovnú kvótu pre iné druhy v nórskych vodách zón 1 a 2 (OTH/1N2AB.) o 1,320 tony. Okrem toho v súlade s bodom 2 usmernení zostalo odpočítanie 19,997 tony po tom, ako Nemecko v roku 2022 prekročilo svoju rybolovnú kvótu pre OTH/1N2AB. Nemecko elektronickou poštou z 1. júla 2024 požiadalo o rozloženie náležitého odpočítania, konkrétne 21,317 tony, na obdobie troch rokov. Keďže v súlade s bodom 3 písm. b) usmernení je výnimočne možné pomalšie vyrovnanie, ak sa príslušná populácia loví v rámci zmiešaného rybolovu a značné zníženie kvóty by zabránilo využívaniu súvisiacich druhov v rámci zmiešaného rybolovu, táto žiadosť bola prijatá. Prvé odpočítanie vo výške 7,106 ton sa vykonalo z nemeckej kvóty pre OTH/1N2AB v roku 2024. Zostávajúce ročné odpočítania uplatniteľné na nemeckú kvótu pre OTH/1N2AB. predstavujú 7,106 ton v roku 2025 a 7,105 ton v roku 2026 bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek ďalšie úpravy kvót.

(13) V súvislosti so súčasným alebo s predchádzajúcim odpočítaním možno vykonať ďalšie aktualizácie alebo opravy v nadväznosti na zistené chyby, opomenutia alebo nesprávne údaje o úlovkoch, ktoré členské štáty nahlásili podľa článku 33 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

(14) Keďže kvóty sa vyjadrujú v tonách, prekročenie kvót o množstvá menšie než jedna tona by sa nemali zohľadňovať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rybolovné kvóty stanovené na rok 2025 v nariadeniach (EÚ) 2024/2903, (EÚ) 2025/202 a (EÚ) 2025/219 sa znižujú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. októbra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

([17]) Odporúčanie ICCAT 23 – 10 nahradiť odporúčanie 19 – 07 o riadiacich opatreniach na ochranu žraloka modrého v Severnom Atlantiku uloveného v súvislosti s rybolovom v rámci ICCAT, https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2023-10-e.pdf.

PRÍLOHA

ODPOČÍTANIA OD RYBOLOVNÝCH KVÓT NA ROK 2025 PRI POPULÁCIÁCH, V PRÍPADE KTORÝCH DOŠLO K PREKROČENIU RYBOLOVNÝCH KVÓT

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov oblasti	Počiatočná kvóta na rok 2024 (v tonách)	Povolené vylodenia v roku 2024 (celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov v roku 2024 (množstvo v tonách)	Čerpanie kvóty v súvislosti s povolenými vylodeniami (v percentách)	Prekročenie rybolovných kvót v súvislosti s povolenými vylodeniami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3) (4)	Zostávajúce odpočítania z predchádzajúceho (-ich) roku (-ov) (5) (množstvo v tonách)	Odpočítania, ktoré sa majú uplatniť v roku 2025 (množstvo v tonách)
DE	OTH	1N2AB.	iné druhy	nórske vody zón 1 a 2	125,000	116,894	114,875	Neuplatňuje sa.	–2,019 (6)	/	/	–14,21-1 (7)	7,106
DE	SPR	2AC4-C	šprota severná a súvisiace vedľajšie úlovky	vody Spojeného kráľovstva a Únie zóny 4; vody Spojeného kráľovstva divízie 2a	696,000	2 435,941	2 647,571	108,69	211,630	/	/	/	211,630
DK	BOR	678-	ryby čeľade Caproidae	6, 7 a 8	6 711,000	7 327,837	7 681,530	104,83	353,693	/	/	/	353,693
DK	HER	5B6ANB	sleď atlantický	6b a 6aN, vody Spojeného kráľovstva a medzinárodné vody zóny 5b	/	2,758	33,940	1 230,60	31,182	1,00	/	/	31,182
ES	ARA	GF1-7	kreveta Aristeus antennatus	GSA 1, 2, 5, 6 a 7	787,000	850,631	888,436	104,44	37,805	/	C (8)	/	37,805
ES	BUM	ATLANT	marlín mozaikový	Atlantický oceán	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.	1,00	/	5,338	5,338
ES	COD	1N2AB.	treska škvrnitá	nórske vody zón 1 a 2	2 533,000	2 811,120	2 815,541	100,16	4,421	/	A (8)	/	4,421
ES	GHL	1N2AB.	halibut tmavý	nórske vody zón 1 a 2	/	19,900	38,151	191,71	18,251	1,00	/	/	18,251

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2158/oj

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov oblasti	Počiatočná kvóta na rok 2024 (v tonách)	Povolené vylodenia v roku 2024 (celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov v roku 2024 (množstvo v tonách)	Čerpanie kvóty v súvislosti s povolenými vylodeniami (v percentách)	Prekročenie rybolovných kvót v súvislosti s povolenými vylodeniami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3) (4)	Zostávajúce odpočítania z predchádzajúceho (-ich) roku (-ov) (5) (množstvo v tonách)	Odpočítania, ktoré sa majú uplatniť v roku 2025 (množstvo v tonách)
ES	HAD	1N2AB.	treska jednoškvrnná	nórske vody zón 1 a 2	/	29,900	38,225	127,84	8,325	1,00	A	/	12,488
ES	OTH	1N2AB.	iné druhy	nórske vody zón 1 a 2	/	/	18,899	Neuplatňuje sa.	18,899	1,00	A	/	28,349
ES	POK	1N2AB.	treska tmavá	nórske vody zón 1 a 2	/	5,000	10,611	212,22	5,611	1,00	A	/	8,417
ES	RJU	8-C.	raja vlnkovaná	vody Únie zóny 8	10,000	9,968	10,637	106,71	Neuplatňuje sa.	/	/	2,106	2,106
ES	RJU	9-C.	raja vlnkovaná	vody Únie zóny 9	15,000	19,644	20,761	105,69	1,117	/	A (8)	/	1,117
ES	SOL	7HJK.	Solea európska	7h, 7j a 7k	2,500	1,745	3,728	213,64	1,983	1,00	C	/	2,975
ES	SOL	8AB.	Solea európska	8a a 8b	5,000	5,000	13,916	278,32	8,916	1,00	C	19,482	32,856
ES	SRX	89-C.	rajotvaré	vody Únie zón 8 a 9	1 724,000	1 769,000	1 814,923	102,60	45,923	/	/	/	45,923
FR	BLI	24-	mieň modrý	vody Spojeného kráľovstva a medzinárodné vody zóny 2; vody Spojeného kráľovstva a Únie zóny 4;	8,000	13,900	26,989	194,17	13,089	1,00	/	/	13,089
FR	CYO	2A3A4	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky	3a vody Spojeného kráľovstva a Únie zóny 4; vody Spojeného kráľovstva divízie 2a	/	1,537	4,799	312,23	3,262	1,00	/	/	3,362

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov oblasti	Počiatočná kvóta na rok 2024 (v tonách)	Povolené vylodenia v roku 2024 (celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov v roku 2024 (množstvo v tonách)	Čerpanie kvóty v súvislosti s povolenými vylodeniami (v percentách)	Prekročenie rybolovných kvót v súvislosti s povolenými vylodeniami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3) (4)	Zostávajúce odpočítania z predchádzajúceho (-ich) roku (-ov) (5) (množstvo v tonách)	Odpočítania, ktoré sa majú uplatniť v roku 2025 (množstvo v tonách)
FR	SWO	AS05N	mečiar veľký	Atlantický oceán južne od 5° s. z. š.	/	/	4,200	Neuplatňuje sa.	4,200	1,00	/	/	Neuplatňuje sa (9)
IE	HER	5B6ANB	sleď atlantický	6b a 6aN, vody Spojeného kráľovstva a medzinárodné vody zóny 5b	189,000	335,531	612,077	182,42	276,546	2,00	/	/	553,092
IE	HER	7G-K	sleď atlantický	7a južne od 52° 30' s. z. š.; 7g, 7h, 7j a 7k	750,000	867,500	946,445	109,10	78,945	/	/	/	78,945
MT	ARS	GF12-16	kreveta Aristaeomorpha foliacea	GSA 12, 13, 14, 15 a 16	36,000	36,000	38,313	106,43	2,313	/	/	/	2,313
PL	MAC	2A34-N	makrela atlantická	vody Únie zón 3a, 3b, 3c a 3d; vody Spojeného kráľovstva divízie 2a vody Únie a Spojeného kráľovstva zóny 4; nórske vody zón 2a a 4a	/	/	17,330	Neuplatňuje sa.	17,330	1,00	A	/	25,995
PT	ANF	8C3411	čertovité	8c, 9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1	739,000	1 075,126	1 168,611	108,70	93,485	/	C (8)	/	93,485
PT	BSH	AN05N	Žralok modrý	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š.	4 024,820	4 024,820	4 059,070	100,85	34,250 (9)	/	/	/	Neuplatňuje sa (9)

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov oblasti	Počiatočná kvóta na rok 2024 (v tonách)	Povolené vylodenia v roku 2024 (celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov v roku 2024 (množstvo v tonách)	Čerpanie kvóty v súvislosti s povolenými vylodeniami (v percentách)	Prekročenie rybolovných kvót v súvislosti s povolenými vylodeniami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3) (4)	Zostávajúce odpočítania z predchádzajúceho (-ich) roku (-ov) (5) (množstvo v tonách)	Odpočítania, ktoré sa majú uplatniť v roku 2025 (množstvo v tonách)
PT	GHL	1N2AB.	halibut tmavý	nórske vody zón 1 a 2	/	38,900	41,067	105,57	2,167	/	/	/	2,167
PT	JAX	08C.	stavridy	8c	186,000	97,000	128,495	132,47	31,495	1,00	/	1,605	33,100
PT	LEZ	8C3411	kalkany rodu *Lepidorhombus*	8c, 9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1	107,000	117,000	120,237	102,77	3,237	/	C (8)	/	3,237
PT	SWO	AN05N	mečiar veľký	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š.	1 143,970	1 388,068	1 417,624	102,13	29,556 (9)	/	A (8)	/	Neuplatňuje sa (9)

(1) Kvóty, ktoré sú k dispozícii pre členský štát podľa príslušných nariadení o rybolovných možnostiach po zohľadnení výmen rybolovných možností v súlade s článkom 16 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj), prevodov kvót z roku 2023 do roku 2024 v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/847/oj), a článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 alebo opätovného pridelenia a odpočítania rybolovných možností v súlade s článkami 37 a 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

(2) Podľa článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Vo všetkých prípadoch, keď bola rybolovná kvóta prekročená o 100 alebo menej ton, sa vykoná odpočítanie vo výške prekročenia rybolovnej kvóty * 1,00.

(3) Podľa článku 105 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a za predpokladu, že rybolovná kvóta bola prekročená o viac ako 10 %)

(4) Písmeno „A“ znamená, že z dôvodu opakovaného prekročenia rybolovných kvót v rokoch 2022, 2023 a 2024 bol uplatnený dodatočný koeficient násobenia 1,5. Písmeno „C“ znamená, že bol uplatnený dodatočný koeficient násobenia 1,5, keďže sa na populáciu vzťahuje viacročný plán.

(5) Zvyšné množstvá z predchádzajúceho (-ich) roka (-ov).

(6) Keďže článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa na túto populáciu nevzťahuje, toto nevyužité množstvo nemožno použiť na zníženie odpočítania, ktoré sa má uskutočniť v roku 2025.

(7) Rozloží sa na roky 2025 (7,106 tony) a 2026 (7,105 tony) v nadväznosti na žiadosť Nemecka o rovnomerné rozdelenie odpočítania vo výške 21,317 tony, ktoré sa má uskutočniť v roku 2024, na tri roky (2024, 2025 a 2026).

(8) Dodatočný koeficient násobenia nie je uplatniteľný, pretože rybolovná kvóta bola prekročená o menej ako 10 %.

(9) Odpočíta sa v roku 2026 v súlade s príslušným odporúčaním ICCAT.